

Réunion du COMITÉ DE CRISE en date du 13 avril 2020

Étaient présents : Norman Couture, Carlos Valle, Claude Dugas, Jean-François Letarte, Stéphane d'Aragon, Olivier LeGrand, Brigitte Mahé, Isabelle Rivest ainsi que Réjean Charette publiciste.

EAU : On vous demande de vraiment ménager l'eau parce qu'elle devient de plus en plus rare. De plus ayez en tête que c'est vous par l'intermédiaire du Comité de la Crise qui payez cette eau. Tous les propriétaires résidents ou hors site paient 50\$ du voyage et nous avons besoin de 6 voyages 2 fois par semaine, seulement pour le besoin élémentaire de chacun. N'oubliez pas également que nous avons fermé toutes les boîtes à eau des gens qui ont quitté le site afin d'éviter des fuites. Lavage de linge si possible une fois semaine; pas d'arrosage de plantes (à moins de profiter de l'eau des piscines à 5\$ payable à Claude Dugas), pas de lavage d'auto...

Par ailleurs, demain devraient être sur le site des gens pour prendre la relève des compteurs d'eau... ce que nous venons de faire. Nous venons de vous dire que déjà vous payez l'eau. Nous pensons que des personnes qui doivent fournir pour leur eau à gros prix ne sont pas intéressées à payer une deuxième fois.

Toujours dans le domaine de l'eau : un équatorien a envoyé des photos des arbres et des plantes à la gérante générale du site. Une décision de sa part d'arroser le tout et de nous fournir de l'eau en payant pour les plantes et pour nous. Bonne décision car les propriétaires bénévoles ont presque tous mis la main à la roue en aménageant le site de très belle façon.

ÉLECTRICITÉ : Le dossier n'avance pas vraiment car nous n'avons pas encore eu de comptes de CNEL. Les argents entrent au compte-gouttes car des gens hésitent à nous payer. L'électricité a été payé en 2019 par au-delà de 170 personnes qui ont remis leurs factures et leurs preuves de paiements. Ces gens nous aident beaucoup pour cheminer le dossier.

Des employés équatoriens devraient faire l'entretien des arbres à l'extérieur du site ainsi que le nettoyage à l'intérieur pour certains parcs.

Bonne semaine à tous.

Meeting of the CRISIS COMMITTEE on April 13, 2020

The following were present: Norman Couture, Carlos Valle, Claude Dugas, Jean-François Letarte, Stéphane d'Aragon, Olivier LeGrand, Brigitte Mahé, Isabelle Rivest and Réjean Charette publicist.

WATER: We ask you to be really careful with water because it is becoming increasingly rare. And remember that you are the ones who pay for this water through the Crisis Committee. All resident and off-site owners pay \$50 for the trip and we need 6 trips twice a week, only for the basic needs of everyone. Remember also that we have closed all the water boxes of people who have left the site to avoid leaks. Laundry if possible once a week; no watering of plants (unless you take advantage of the \$5 pool water payable to Claude Dugas), no car wash...

Also, tomorrow should be on site to take over the water meters... which we just did. We've just told you that you're already paying for the water. We think that people who have to provide water at high prices are not interested in paying a second time.

Still on the subject of water: an Ecuadorian sent photos of trees and plants to the general manager of the site. It was his decision to water the whole thing and to provide us with water by paying for the plants and for us. A good decision because the volunteer owners have almost all put their hand to the wheel by arranging the site in a very nice way.

ELECTRICITY: The file is not really moving forward because we have not yet had any accounts from CNEL. The money is coming in dribs and drabs because people are reluctant to pay us. Electricity was paid in 2019 by more than 170 people who submitted their bills and proof of payment. These people are helping us a great deal to move forward.

Ecuadorian employees are expected to do tree maintenance outside the site as well as cleaning inside for some parks.

Have a good week.

Reunión del COMITÉ DE CRISIS el 13 de abril de 2020

Los siguientes estuvieron presentes: Norman Couture, Carlos Valle, Claude Dugas, Jean-François Letarte, Stéphane d'Aragon, Olivier LeGrand, Brigitte Mahé, Isabelle Rivest y el publicista Réjean Charette.

Les pedimos que tengan mucho cuidado con el agua porque es cada vez más rara. Y recuerden que ustedes son los que pagan por esta agua a través del Comité de Crisis. Todos los residentes y propietarios fuera del sitio pagan 50 dólares por el viaje y necesitamos 6 viajes dos veces por semana, sólo para las necesidades básicas de todos. Recuerden también que hemos cerrado todas las cajas de agua de las personas que han dejado el sitio para evitar fugas. Lavar la ropa si es posible una vez a la semana; no regar las plantas (a menos que se aproveche el agua de la piscina de 5 dólares a nombre de Claude Dugas), no lavar el coche...

Además, mañana debería estar en el sitio para hacerse cargo de los medidores de agua... lo cual acabamos de hacer. Acabamos de decirle que ya está pagando por el agua. Pensamos que la gente que tiene que proveer agua a precios altos no está interesada en pagar una segunda vez.

Todavía en el tema del agua: un ecuatoriano envió fotos de árboles y plantas al gerente general del sitio. Fue su decisión de regar todo y proporcionarnos agua pagando por las plantas y por nosotros. Una buena decisión porque los propietarios voluntarios han puesto casi todos la mano en el volante arreglando el sitio de una manera muy agradable.

ELECTRICIDAD: El expediente no avanza realmente porque todavía no hemos tenido ninguna cuenta del CNEL. El dinero está llegando de a poco porque la gente es reacia a pagarnos. La electricidad fue pagada en 2019 por más de 170 personas que presentaron sus facturas y pruebas de pago. Estas personas nos están ayudando mucho a seguir adelante.

Se espera que los empleados ecuatorianos hagan el mantenimiento de los árboles fuera del sitio, así como la limpieza en el interior de algunos parques.

Que tengan una buena semana.